



# LA SOLUZIONE FLESSIBILE E MODERNA PER LA TUA CANTINA

La nuova pompa a lobi rotativi  
Vogelsang per un vino di qualità

**VOGELSANG – LEADING IN TECHNOLOGY**

**V/OGELSANG**







# Puoi farci affidamento

**Qualità, esperienza e competenza  
per una tecnologia improntata al futuro**

La varietà dell'uva con le proprie specifiche caratteristiche, la composizione del terreno, le condizioni climatiche, la raccolta, hanno una grande influenza sulla qualità del vino.

Proprio come la lavorazione dell'uva.

**Inventrice della pompa a lobi rotativi rivestiti di elastomeri, Vogelsang è tra le aziende di ingegneria meccanica leader mondiali nel campo nella tecnologia di pompaggio da decenni.**

Grazie al design ben progettato delle pompe a lobi rotativi, i fluidi vengono trasferiti con la massima delicatezza. Basandoci sulla nostra vasta e diversificata esperienza, così come sulla continua ricerca, sviluppiamo componenti e sistemi altamente funzionali e innovativi, dedicati al settore industriale. Le nostre macchine sono semplici nell'utilizzo come nella manutenzione. L'adattabilità e la versatilità delle nostre pompe enologiche facilitano il lavoro quotidiano dei produttori di vino in tutto il mondo.

# Pompaggio per tutte le fasi di vinificazione

## Pompe robuste e adattabili per la produzione quotidiana

Flessibilità è la parola d'ordine. Le pompe Vogelsang per l'industria vinicola sono utilizzate con successo per tutte le fasi del processo: dal trasferimento dai serbatoi di stoccaggio del vino, al raffreddamento, alla miscelazione, all'imbottigliamento di vini e spumanti. Poiché il vino non viene sbattuto durante questi passaggi, mantiene la sua buona qualità. Le pompe Vogelsang sono perfette anche durante i travasi.

Grazie alla regolazione del flusso, una singola pompa può essere utilizzata in diverse lavorazioni e adattarsi alle esigenze della cantina durante le varie fasi di produzione del vino. La portata costante, l'assenza di vibrazioni e il funzionamento silenzioso la rendono ottimale per le fasi più delicate. Possono anche pompare liquidi altamente viscosi.

La natura delle nostre pompe a lobi rotativi, il loro design e i materiali utilizzati per i lobi, consentono di trattare il prodotto con la massima cura, mentre i corpi estranei, che spesso danneggiano i componenti dell'impianto, vengono trasportati senza problemi.

Il pompaggio della vinaccia dopo la fermentazione e macerazione, ad esempio, è un'altra applicazione che può essere facilmente realizzata dalle pompe enologiche Vogelsang. Grazie alla tecnologia dei lobi HiFlo, trasferiscono prodotti senza elevata presenza di liquidi, attraverso la capacità di funzionare a secco e alla loro potente funzione di aspirazione.

Per esigenze specifiche della produzione vinicola, Vogelsang offre diverse soluzioni di pompaggio per uva, mosto e vino.

Queste unità mobili sono disponibili in diverse dimensioni e configurabili in base alle esigenze del cliente.

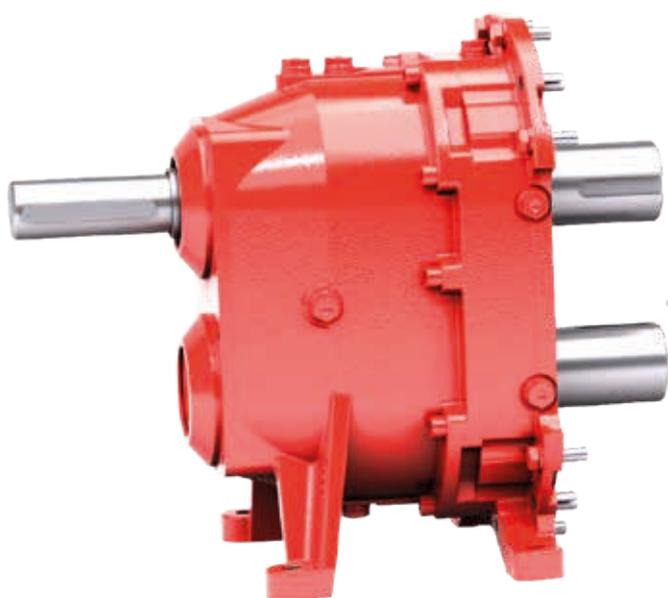


*"La pompa a lobi rotativi Vogelsang è l'unica che può movimentare materiali difficili in elevazione senza intasamenti né problemi. "*

Paolo Pronzato, enologo, Batasiolo, La Morra, CN,

# Prestazioni perfettamente progettate

I dettagli del design della  
serie VY in sintesi



## Alloggiamento monoblocco

Struttura ottimizzata per il flusso  
con superfici lisce e un numero  
ridotto di punti di tenuta



## Tenute

Disponibile con la collaudata Quality Cartridge  
o con tenute resistenti alla pressione

### **Lobi HiFlo**

Pompaggio privo di pulsazioni per un funzionamento eccezionalmente regolare—semplici in un'ampia gamma di versioni, anche in materiali certificati food grade

### **Design QuickService**

Accesso facile e veloce a tutti i Componenti a contatto con il fluido, senza rimuovere la pompa dalla tubazione

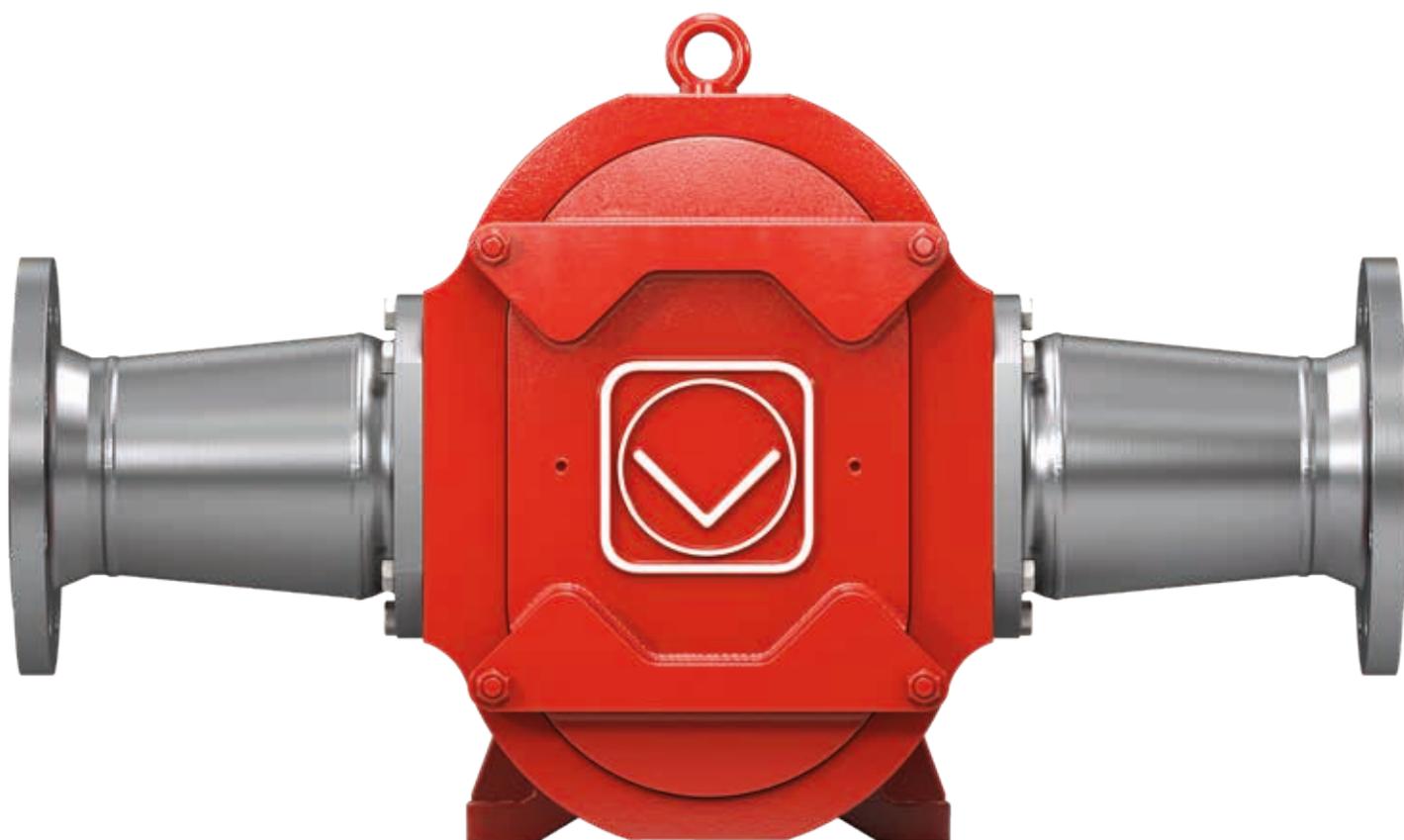


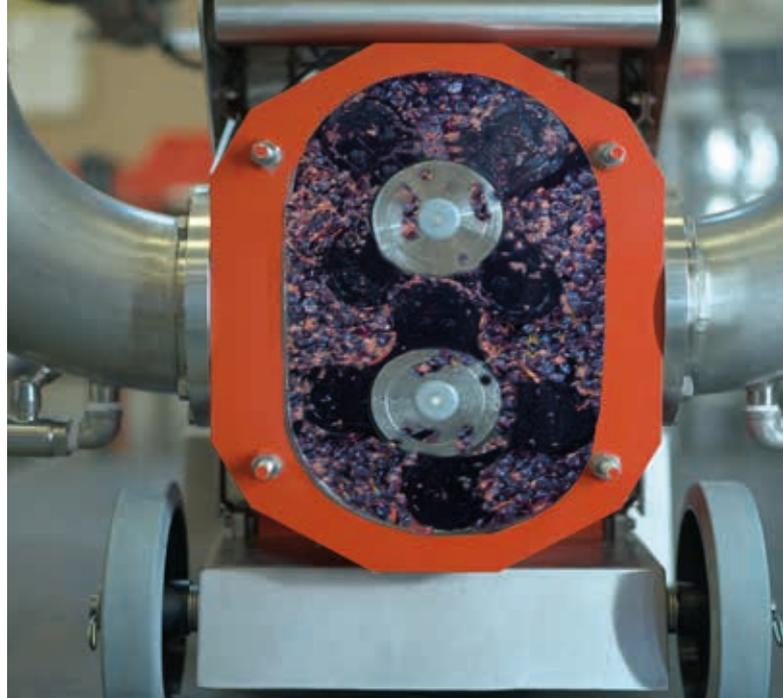
### **Piastre di protezione assiali e radiali**

Realizzate in acciaio speciale, altamente resistente all'usura, per prolungare la vita utile e facilitare la manutenzione

# Knowhow in azione: versatile e ad alta efficienza

**Pompe robuste, ma sensibili  
per il minimo stress dell'uva**





#### **Delicate con l'uva**

Grazie al design e ai materiali utilizzati nelle nostre pompe, l'uva e il mosto possono essere trasportati delicatamente. Gli oggetti solidi, che spesso causano danni ai diversi componenti dell'impianto, vengono trasportati senza problemi e senza causare interruzioni del processo.

#### **Materiali di alta qualità**

Quando si tratta di selezionare i materiali per i prodotti Vogelsang, il nostro obiettivo è sempre quello di ottimizzare le prestazioni e ridurre al minimo l'usura. Tutte le dimensioni costruttive sono realizzate in acciaio inossidabile. Offriamo combinazioni di materiali altamente resistenti all'usura. Questo ha un impatto positivo sulla durata della pompa e sulla qualità del prodotto. Stabiliamo gli standard più elevati per quanto riguarda la costruzione e la selezione dei materiali, per garantire che i nostri prodotti abbiano la massima durata.



#### **Vantaggi della pompa enologica**

- Trasporto delicato di uva e vino senza sbattimenti e formazione di schiuma
- Ossigenazione ridotta del vino per mantenere intatti gli aromi
- Autoadescante e con elevate capacità di aspirazione
- In versione fissa o carrellata
- Assenza di vibrazioni per una maggiore stabilità
- Assistenza e manutenzione in loco

### **Lobi HiFlo®**

Per un pompaggio efficiente e privo di pulsazioni, le pompe a lobi rotativi per l'industria enologica sono dotate di lobi HiFlo® che determinano ulteriori vantaggi:

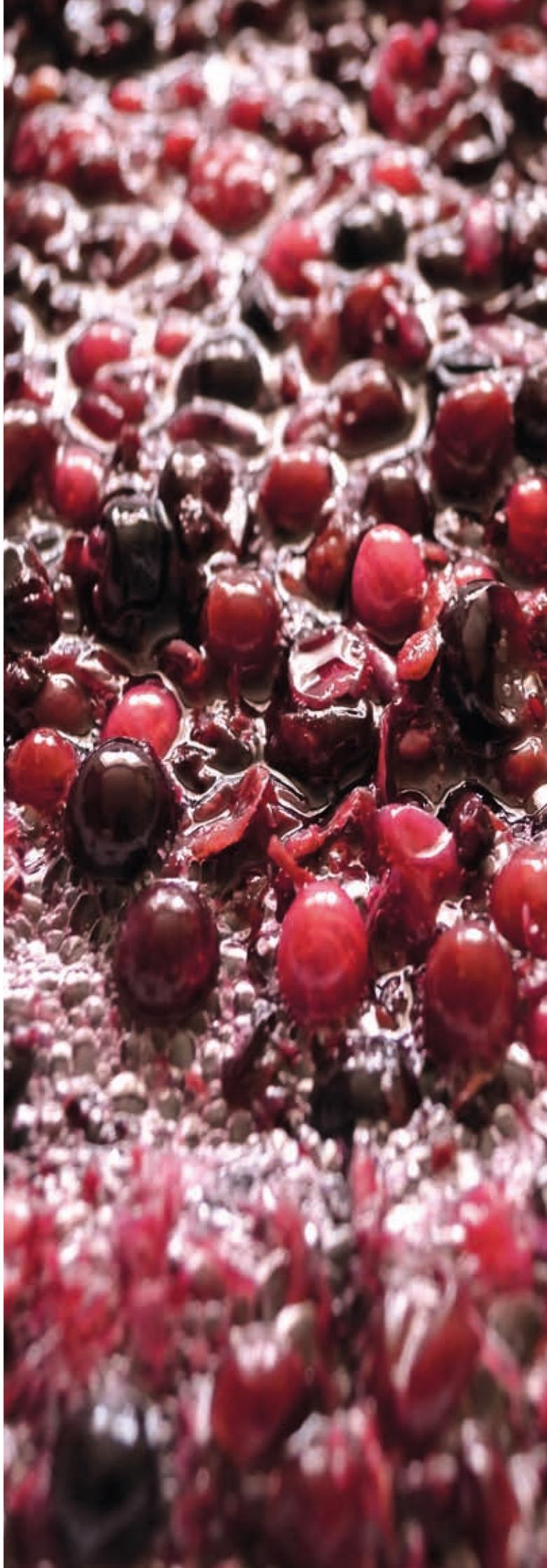
- Portate più elevate in virtù di velocità limite aumentate
- Migliore capacità di aspirazione grazie alla cavitazione ridotta
- Autoadescenti
- Pressioni più elevate grazie alla prevenzione dai picchi di pressione provocati dalle pulsazioni
- Delicatezza nel trasporto di mosti e vini

### **Manutenzione facilitata**

Tutte le parti soggette a usura nella camera della pompa possono essere sostituite in loco, dove la pompa viene collocata. Dopo la sostituzione dei lobi o delle piastre di usura, la pompa ritorna alle sue massime prestazioni di pompaggio.

### **Customer service**

Per garantire un funzionamento senza problemi fin dall'inizio, è sempre disponibile un'assistenza completa, sia che si tratti di messa in servizio, formazione, contratto di manutenzione o pacchetto di assistenza per le parti soggette a usura.





*"Con l'aiuto di questa pompa, il mosto con le bucce viene pompato direttamente nel torchio. Il risultato è un aumento del 50% della capacità della pressa e una riduzione del lavoro manuale e dei tempi di riempimento."*

Germán Salaya, enologo, Cruz de Triana, Chile

# Su misura per un utilizzo ottimale

**Pompe assemblate in base alle specifiche necessità delle cantine**

## **Pompe volumetriche all'avanguardia**

La pompa a lobi rotativi Vogelsang presenta notevoli vantaggi: silenziosità di funzionamento, potenza elevata, minimo ingombro, flessibilità di montaggio e lunga durata.

La nostra gamma di prodotti prevede pompe di diverse dimensioni e configurazioni. Le pompe a lobi rotativi Vogelsang possono dunque essere adattate alle esigenze della maggior parte delle applicazioni. Gli elastomeri più morbidi e convenienti si adattano sia agli acini che al mosto, prolungando la durata dell'impianto.

Inoltre, è disponibile un'ampia gamma di equipaggiamenti opzionali, come il carrello dotato di ruote antitraccia, telecomando per l'azionamento a distanza, sensori di pressione e di flusso, valvola automatica, contaltri, ecc.

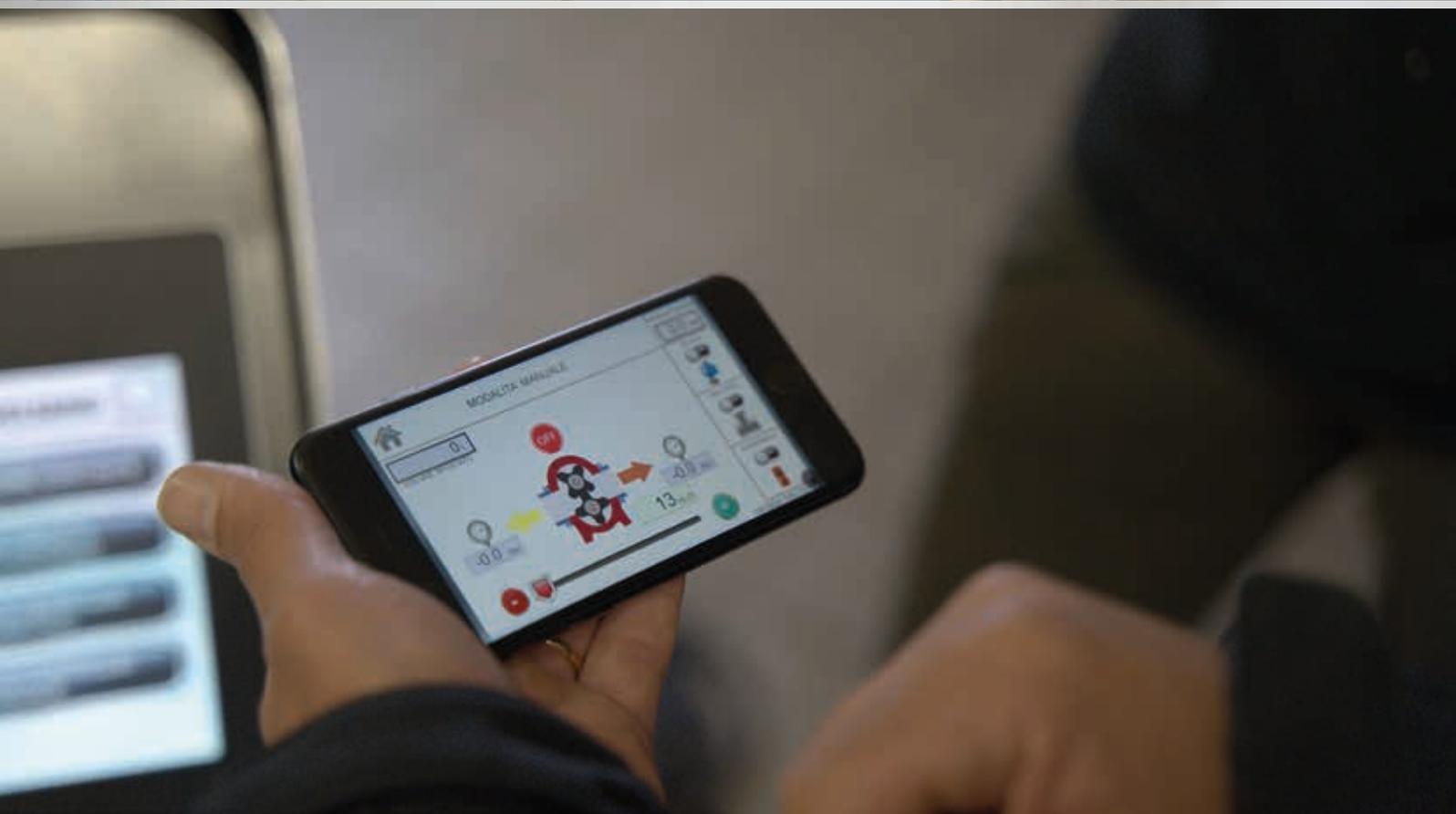
Il nostro team configura il sistema di pompaggio in base allo spazio disponibile e all'area di applicazione in cantina.



La pompa per vino Vogelsang può essere utilizzata sia in cantine di piccole dimensioni, come stazione di pompaggio centrale, sia in grandi cantine per diversi processi.



# Sempre connessa



## Pannello di controllo touch screen e app dedicata per smartphone e tablet

Il pannello di controllo con touch screen intuitivo è montato sul quadro in acciaio inox e permette un ampio ventaglio di funzionalità e settaggi per l'utilizzo della pompa, sia in automatico che con controllo da remoto, attraverso il telecomando o l'app dedicata.

Permette di leggere in tempo reale tutti i valori di portata, pressione e flusso grazie al collegamento con gli accessori disponibili per la pompa:

- Manometri
- Inverter
- Valvola di non ritorno
- Misuratore di flusso

Grazie alla connessione Wi-Fi può collegarsi senza fili alla rete aziendale, oppure essere controllato con apposita applicazione per smartphone e tablet (compatibile con iOS ed Android), sviluppata in esclusiva per Vogelsang, che permette la lettura di tutti i valori della pompa ed i relativi settaggi da remoto, come sul display principale.

Tra le funzioni disponibili ci sono start e stop automatico, regolati con il contaltri, l'inversione di marcia, la regolazione della velocità e della portata, l'azionamento temporizzato per i rimontaggi, la regolazione della pressione ed anche una funzione apposita per il riempimento delle barriques.



*"Attraverso il plc la pompa è molto semplice da utilizzare. In questo caso la tecnologia aiuta a semplificare i processi e a lavorare con maggior qualità."*

Marco Cescon, titolare enologo, Mani Sagge,  
San Pietro di Feletto, Italy

## Cosa offriamo

Offriamo soluzioni per i seguenti settori:  
AGRICOLTURA, BIOGAS, INDUSTRIA, SETTORE DEI  
TRASPORTI, TRATTAMENTO DELLA ACQUE REFLUE



## La nostra gamma di prodotti e servizi

- Consulenza ed assistenza
- Pompe e sistemi di pompaggio
- Sistemi di alimentazione per biogas
- Tecnologia di controllo e gestione dei dati
- Tecnologia di disintegrazione
- Soluzioni personalizzate per applicazioni speciali
- Sistemi di vuotatura ed approvvigionamento acque per ferrovie, autobus e imbarcazioni
- Tecnologie di distribuzione in campo
- Trituratori in fase liquida e solida oltre a tecnologie di separazione

Copyright 2024 Vogelsang GmbH & Co. KG

La disponibilità dei prodotti, il loro aspetto, le specifiche e i dettagli tecnici sono oggetto di continuo sviluppo. Conseguentemente, tutte le indicazioni sono fornite senza alcuna garanzia. Vogelsang®, BioCut®, BlackBird®, CC-Serie®, EnergyJet®, HiCone®, PreMix®, RotaCut®, XRipper®, XSplit® e XTill® sono, in determinati paesi, marchi registrati di Vogelsang GmbH & Co. KG, Essen (Oldenburg), Germania. Tutti i diritti, inclusi grafica e immagini, sono riservati.

Wine industry\_IT\_11207724\_MET0000387- Printed in Italy

Vogelsang Italia S.r.l.  
Via Bertolino 9/a | 25026 Pandino | Italia  
Telefono: +39 0373 97 06 99 | Fax: +39 0373 91 087  
info@vogelsang-srl.it

[vogelsang.info](http://vogelsang.info)

